

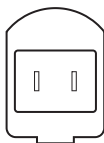


USER GUIDE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
GUIDE DE L'UTILISATEUR  
GUÍA DEL USUARIO  
GEBRUIKERSGIDS  
GUIDA D'USO

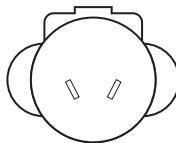
# PowerPal

**USB Travel AC Charger/Universal Power Adaptor**  
for iPod®, iPhone™ and USB powered devices

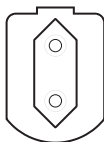
North America, South America,  
Taiwan, Japan



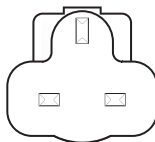
Australia, New Zealand



Europe, Middle East,  
Russia, China



United Kingdom, Singapore,  
Hong Kong



## EN – USER GUIDE

Thank you for purchasing the Macally POWERPAL, USB travel AC charger/Universal power adaptor. With the PowerPal you can connect your electronic devices and charge your iPhone™ or iPod® in virtually any place in the world. The POWERPAL includes an USB to 30 pin Dock Connector cable and carrying pouch to keep all accessories together. The Powerpal keeps you connected wherever you go!

### About this guide

Before you start using the POWERPAL, be sure to read this manual in its entirety.

### Package contents

- POWERPAL
- 4 Interchangeable plugs (North America, Europe, United Kingdom, Australia, covering over 150 countries)
- 30 pin Dock Connector to USB charging cable
- Carrying pouch
- User guide

### Registration

Please register this product at <http://www.macally-europe.com/register.php>.

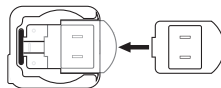
### Technical support

Please call to +31 24 373 14 10 or email to [tech-support@macally-europe.com](mailto:tech-support@macally-europe.com). Technical support hours in Europe are from 9h00 to 17h00 (CET), from Monday to Friday.

### How to use the PowerPal

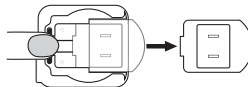
#### *Installation of the plug*

Slide the plug in the USB AC charger and push it until the plug locks into place.

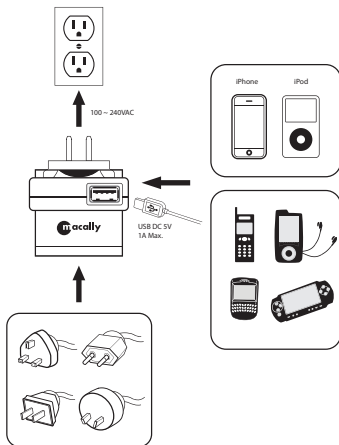


#### *Removal of the plug*

Press to release and slide the plug out.



## To use the PowerPal



### Note:

The PowerPal's universal power plug adapter is a pass-through only as it does not provide AC voltage conversion between 110 and 220VAC. Please verify the AC input requirement of your electronic device before plugging it into the plug adapter.

## Warranty

Macally Peripherals warrants that this product will be free from defects in title, materials and manufacturing workmanship for two (2) years from the date of the purchase. If the product is found to be defective then, as your sole remedy and as the manufacturer's only obligation, Macally will repair or replace the product. This warranty is exclusive and is limited to the Macally POWERPAL. This warranty shall not apply to products that have been subjected to abuse, misuse, abnormal electrical or environmental conditions, or any condition other than what can be considered normal use.

The liability of Macally Peripherals arising from this warranty and sale shall be limited to a refund of the purchase price. In no event shall Macally Peripherals be liable for costs of procurement of substitute products or services, or for any lost profits, or for any consequential, incidental, direct or indirect damages, however caused and on any theory of liability, arising from this warranty and sale. These limitations shall apply notwithstanding any failure of essential purpose of any limited remedy.

## Environmental Information for Customers in the European Union



European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

## DE – BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf des PowerPal von Macally, einem USB Ladegerät für unterwegs und universeller Steckeradapter. Mit dem Powerpal können Sie fast in aller Welt Ihre elektronischen Geräte mit Strom versorgen und Ihr iPhone™ oder iPod® aufladen. Der PowerPal wird mit einem 30-poliger Dock Connector nach USB Auflade-Kabel geliefert, sowie einer Tasche um alle Zubehörteile beisammen zu halten. Der PowerPal ermöglicht den Stromanschluss wo auch immer Sie sich befinden!

### Über diese Anleitung

Bevor Sie den Macally PowerPal benutzen, lesen Sie bitte die gesamte Anleitung hier durch.

### Lieferumfang

- PowerPal
- Austauschbare Steckeradapter (Nordamerika, Europa, Vereinigtes Königreich, Australien, für mehr als 150 Länder)
- 30-poliger Dock Connector nach USB Auflade-Kabel
- Tragetasche
- Bedienungsanleitung

### Registrierung

Wir bitten Sie Ihr Produkt unter <http://www.macally-europe.com/register.php> zu registrieren.

### Technische Assistenz

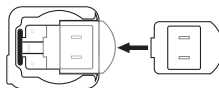
Für technische Assistenz, verwenden Sie bitte die Rufnummer +31 24 373 14 10 oder senden Sie ein e-mail an [techsupport@macally-europe.com](mailto:techsupport@macally-europe.com).

Die technische Assistenz in Europa kann Montags bis Freitags von 9:00 bis 17:00 Uhr MEZ erreicht werden.

### Benutzung der PowerPal

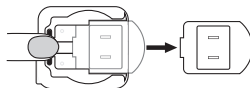
#### Steckerinstallation

Führen Sie den Stecker in das USB Ladegerät ein und drücken Sie ihn bis zum einrasten nieder.

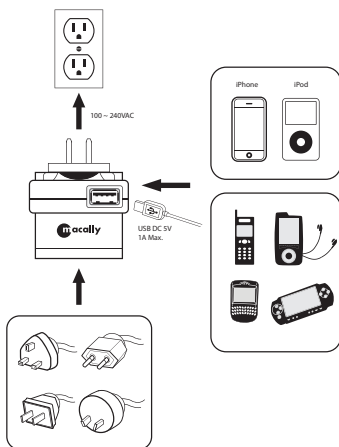


#### Steckerentnahme

Stecker zur Freigabe niederdrücken und herausziehen.



## Benutzung der PowerPal



### Hinweis:

Der universelle Steckeradapter des PowerPal leitet lediglich den Strom weiter, es findet keine Spannungsumwandlung zwischen 110 und 220V Wechselstrom statt. Bitte vergewissern Sie sich hinsichtlich der Spannungsanforderungen Ihres elektronischen Gerätes bevor Sie es am Adapter anschließen.

### Gewährleistung

Macally Peripherals garantiert daß dieses Produkt frei von Rechtsmängeln ist, und gewährleistet eine Garantie von zwei (2) Jahre für Material- und Fertigungsfehler ab Kaufdatum. Sollte das Produkt jedoch Mängel aufweisen, so besteht der Anspruch des Käufers und die Verpflichtung des Herstellers lediglich in der Reparatur oder im Ersatz des Produkts durch Macally. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für dem PowerPal. Sie gilt nicht für den Fall, daß der Defekt des Produkts durch Anwendungsfehler, Mißbrauch, anormale elektrische oder Umweltbedingungen bzw. Bedingungen entstand, die nicht als normaler Gebrauch gelten.

Die Verantwortung von Macally Peripherals aufgrund dieser Garantie ist auf den Wert des von Ihnen verauslagten Kaufpreises begrenzt. In keinem Falle haftet Macally Peripherals für Vertretungskosten, Kosten für den Produktersatz oder Serviceleistungen wie auch verloren gegangenen Gewinn oder andere folgerichtige zufällige, direkte oder indirekte Schäden wie auch immer verursacht und in welcher Haftungstheorie enthalten, die ihre Grundlage in dieser Garantie bzw. diesem Kauf haben. Diese Beschränkungen sind auch dann anzuwenden, wenn die essenziellen Ziele einer beschränkten Besserung nicht erreicht werden.

### Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union



Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## FR – GUIDE DE L'UTILISATEUR

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du Macally PowerPal, chargeur de voyage CA USB / adaptateur secteur Universel. A l'aide du PowerPal vous branchez appareils électriques et chargez votre iPhone™ ou iPod® aux quatre coins du monde. Le PowerPal est composé d'un câble de chargement connecteur Dock de 30 pin vers USB et d'une pochette de transport idéale pour tous vos accessoires. Le PowerPal vous permet de rester connecté où que vous soyez.

### A propos de ce guide

Avant d'utiliser Macally PowerPal, assurez-vous de lire attentivement le contenu intégral de ce manuel.

### Contenu de l'emballage

- PowerPal
- Prises interchangeables (pour l'Amérique du Nord, l'Europe, le Royaume-Uni, l'Australie, pour plus de 150 pays)
- Câble de chargement connecteur Dock de 30 pin vers USB
- Sac de transport
- Mode d'emploi

### Enregistrement

Veuillez enregistrer ce produit à l'adresse suivante:  
<http://www.macally-europe.com/register.php>

### Support technique

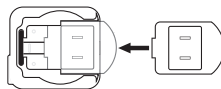
Pour support technique, veuillez nous contacter au +31 24 373 14 10 ou nous envoyer un courrier électronique à [techsupport@macally-europe.com](mailto:techsupport@macally-europe.com).

Le support technique en Europe est disponible du lundi au vendredi, de 9 à 17 heures (heure centrale européenne).

### Comment utiliser le PowerPal

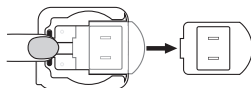
#### Installation de la fiche

Connectez la prise dans le chargeur CA USB et poussez jusqu'à la verrouiller.

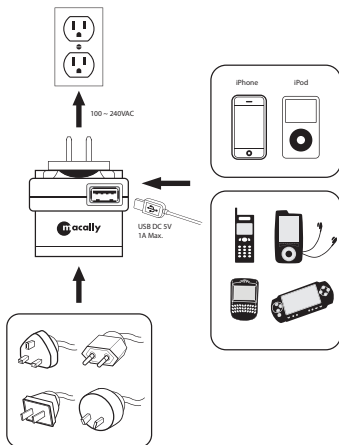


#### Retrait de la fiche

Appuyez pour retirer la fiche et débranchez-la.



## Utiliser le PowerPal



### Remarque :

L'adaptateur secteur universel de PowerPal est un appareil de connexion, il ne convertit pas la tension électrique de 110 à 220 V CA. Veuillez vérifier la configuration d'entrée CA de votre appareil avant d'utiliser l'adaptateur.

### Garantie

Macally Peripherals garantit ce produit exempt de défaut en matière de désignation, de matériaux et de fabrication pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de l'achat. Si le produit s'avère défectueux, Macally s'engage à en effectuer la réparation ou le remplacement, ceci constituant la seule réparation envers l'acheteur et l'unique obligation du fabricant. Cette garantie est exclusive et limitée au PowerPal de Macally. Elle ne pourra s'appliquer à un produit soumis à une utilisation abusive ou erronée, à des contraintes électriques ou d'environnement anormales, ou à toute condition autre que celles pouvant être considérées normales pour son usage.

La responsabilité de Macally Peripherals envers l'acheteur au titre de la présente garantie est limitée au remboursement du prix d'achat du produit. Macally Peripherals ne pourra en aucun cas être tenu responsable de débours résultant de l'achat de produits ou services de substitution, de manque à gagner, ni de dommages conséquents ou accidentels, directs ou indirects, quelle qu'en soit la cause ou en vertu de quelque principe de responsabilité que ce soit, en application de la présente garantie du produit vendu. Ces limites s'appliquent sans préjudice de tout manquement d'une réparation à l'objet constitutif du produit.

### Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne



La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.



## ES – GUÍA DEL USUARIO

Gracias por comprar el Macally PowerPal, adaptador universal/cargador de CA USB. Con el PowerPal puede conectar sus dispositivos electrónicos y cargar su iPhone™ o iPod® en cualquier lugar del mundo. El PowerPal incluye un cable de carga conector Dock de 30 pin a USB y una bolsa para guardar todos los accesorios. ¡El Powerpal le mantiene conectado esté donde esté!

### Acerca de esta guía

Antes de comenzar a usar el PowerPal de Macally, lea este manual íntegramente.

### Contenidos del paquete

- PowerPal
- Clavijas intercambiables (Norteamérica, Europa, Reino Unido, Australia. Cubren más de 150 países.)
- Cable de carga conector Dock de 30 pin a USB
- Bolsa
- Guía del usuario

### Registro

Por favor, registre este producto en <http://www.macally-europe.com/register.php>.

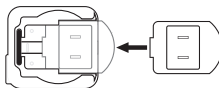
### Soporte técnico

Para soporte técnico, por favor llame al +31 24 373 14 10 o envíe un correo electrónico a [techsupport@macally-europe.com](mailto:techsupport@macally-europe.com). Los horarios del servicio técnico en Europa son de 9h00 a 17h00 (CET), de lunes a viernes.

### Cómo utilizar el PowerPal

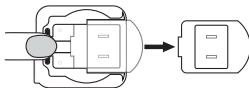
#### Instalación de la clavija

Deslice la clavija en el cargador de CA USB y empujela hasta que encaje en su lugar.

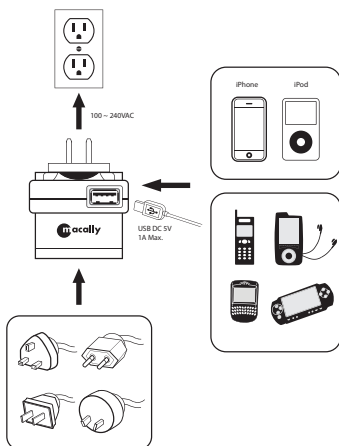


#### Extracción de la clavija

Pulse para liberar la clavija y deslícela.



## Utilizar el PowerPal



### Nota:

El adaptador universal PowerPal no ofrece la conversión del voltaje de la CA entre 110 y 220 VCA. Compruebe los requisitos de CA de su dispositivo electrónico antes de enchufarlo en el adaptador.

### Garantía

Macally Peripherals garantiza que este producto está exento de defectos materiales y derivados de su proceso de fabricación y cuenta con una garantía de dos (2) años a contar desde la fecha de compra. Si el producto resulta defectuoso, Macally, como única solución para el usuario y como obligación exclusiva del fabricante, reparará o reemplazará el producto. Esta garantía es exclusiva y está limitada al POWERPAL de Macally. Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido sometidos a abuso, uso indebido, condiciones eléctricas o ambientales anormales, o cualquier otra condición que no se considere de desgaste normal.

La obligación de Macally Peripherals que emana de esta garantía y venta estará limitada al reembolso del importe de la compra. Macally Peripherals en ningún caso se responsabilizará de los costes de adquisición de productos o servicios de reemplazo, o de la pérdida de beneficios, o de daños consecuentes, incidentales, directos o indirectos, sea cual fuere su causa y según toda base de obligación que se desprenda de esta garantía y venta. Estas limitaciones son aplicables a pesar de cualquier falta de propósito esencial de toda solución limitada.

### Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación.

Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

## NL – GEBRUIKERSGIDS

Fijn dat u de Macally PowerPal, USB-AC-oplader/Universele stroomadapter voor op reis heeft gekocht. Met de PowerPal kunt u praktisch overal ter wereld uw elektronische apparatuur aansluiten en uw iPhone™ of iPod® opladen. De PowerPal bevat een 30-pin Dock-connector naar USB-oplaadkabel en een draagtas om al uw accessoires bij de hand te houden. Dankzij de PowerPal bent u overal aangesloten, waar u ook bent!

### Info over deze gids

Voordat u de Macally Powerpal gaat gebruiken, leest u deze handleiding eerst in zijn geheel door.

### Inhoud verpakking

- PowerPal
- Verwisselbare stekkers (Noord-Amerika, Europa, Verenigd Koninkrijk. Australië. Dekken meer dan 150 landen.)
- 30-pin Dock-connector naar USB-oplaadkabel
- Draagtas
- Gebruikersgids

### Registratie

Registreer dit product op <http://www.macally-europe.com/register.php>.

### Technische ondersteuning

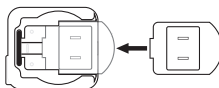
Voor technische ondersteuning, bel +31 24 373 14 10 of stuur een e-mail aan [techsupport@macally-europe.com](mailto:techsupport@macally-europe.com). De Europese tijden voor technische ondersteuning zijn van maandag t/m vrijdag van

9u00 tot 17u00 (CET).

### Hoe de PowerPal te gebruiken

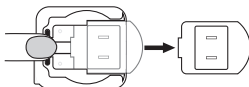
#### Installatie van de stekker

Steek de stekker in de USB-AC-oplader en duw hem stevig op zijn plaats.

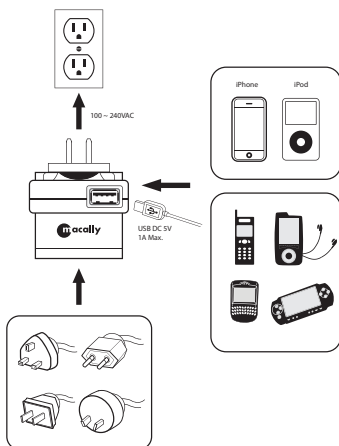


#### Verwijdering van de stekker

Druk om de stekker te deblokken en trek hem naar buiten.



## Gebruik van de PowerPal



### Opmerking:

De universele stekkeradapter van de PowerPal is alleen een doorgeefcontact, daar hij niet voorziet in AC-spanningsomzetting tussen 110 en 220VAC. Check de AC-inputvereisten van uw elektronisch apparaat, voordat u het in de stekkeradapter steekt.

### Garantie

Macally Peripherals garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten en geeft een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum. Als het product defect is, zal Macally als enige verhaalsmogelijkheid en als enige verplichting van de fabrikant, het product herstellen of vervangen. Deze garantie is exclusief en beperkt tot de Macally PowerPal. Deze garantie is niet van toepassing voor producten die werden blootgesteld aan verkeerd gebruik, misbruik, abnormale elektrische of omgevingsvoorwaarden, of elke andere toestand die niet als normale slijtage kan worden beschouwd.

De aansprakelijkheid van Macally Peripherals tengevolge van deze garantie en verkoop is beperkt tot een terugbetaling van de aankoopprijs. Macally Peripherals kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor kosten van aankoop of vervanging van producten of diensten, of voor enigerlei winstderving, of voor enigerlei gevolgschade, incidentele, directe of indirecte schade, wat ook de oorzaak ervan is en volgens welke aansprakelijkheidstheorie ook, uit hoofde van deze garantie en verkoop. Deze beperkingen zijn van toepassing, ook als een beperkte oplossing een essentieel doel niet nakomt.

### Informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

## IT – GUIDA D'USO

Grazie per aver acquistato PowerPal, il caricatore/adattatore universale USB di corrente da viaggio della Macally. Con il PowerPal potete collegare i vostri dispositivi elettronici e caricare il vostro iPhone™ o iPod® praticamente in qualsiasi parte del mondo. Il PowerPal comprende un cavo di ricarica conettore Dock da 30 pin a USB e una pratica borsa da trasporto per conservare insieme tutti gli accessori. Il Powerpal vi mantiene collegati in qualsiasi parte del mondo!

### Premessa

Prima di iniziare ad utilizzare il Macally PowerPal, leggere attentamente la guida.

### Contenuto della confezione

- PowerPal
- Spine intercambiabili (L'America del Nord, Europa, Regno Unito, Australia, coprendo sopra 150 paesi)
- Cavo di ricarica conettore Dock da 30 pin a USB
- Borsa da trasporto
- Guida d'uso

### Registrazione

Vi preghiamo di voler registrare il prodotto a <http://www.macally-europe.com/register.php>.

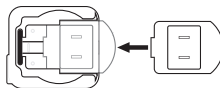
### Assistenza tecnica

Per assistenza tecnica, contattare il +31 24 373 14 10 o inviare una email a [techsupport@macally-europe.com](mailto:techsupport@macally-europe.com). L'assistenza tecnica in Europa è disponibile dalle 9h00 alle 17h00 (CET), dal Lunedì al Venerdì.

### Come utilizzare il PowerPal

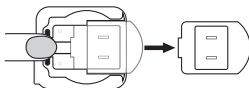
#### Installazione della spina

Inserite la spina nel caricatore di corrente USB e spingetela fino a quando sia perfettamente inserita.

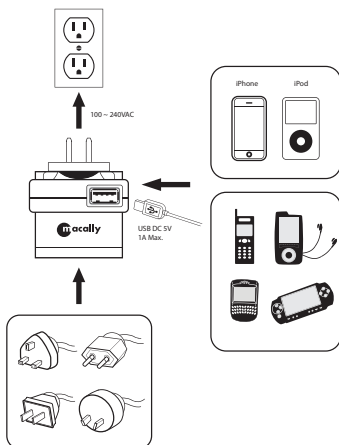


#### Scollegare la spina

Premete per rilasciare la spina e toglietela.



## Utilizzare il PowerPal



### N.B:

L'adattatore universale di corrente PowerPal è unicamente un dispositivo di passaggio di corrente e non offre la conversione di voltaggio AC da 100 e 220 e viceversa. Vi consigliamo allora di verificare i requisiti di corrente del vostro dispositivo elettronico prima di collegarlo all'adattatore.

### Garanzia

La Macally Peripherals garantisce che questo prodotto è privo di difetti di sorta, materiali o fabbricazione per la durata del periodo di garanzia, a decorrere dalla data di acquisto. Qualora il prodotto dovesse risultare difettoso, come vostra unica riparazione ed obbligo del costruttore, la Macally provvederà a riparare o sostituire il prodotto. La presente garanzia è esclusiva e limitata al PowerPal Macally. La presente garanzia non è applicabile a prodotti che siano stati oggetto di uso indebito, uso eccessivo, condizioni elettriche o ambientali anormale o qualsiasi altra condizione diversa da ciò che si considera uso normale.

La responsabilità della Macally Peripherals scaturisce dalla presente garanzia e vendita è limitata al rimborso del prezzo di acquisto. La Macally Peripherals non sarà in alcun caso responsabile per il costo di fornitura di prodotti o servizi sostitutivi, né per perdite di profitto, né per qualsiasi danno conseguente, incidentale, diretto o indiretto, qualunque ne sia la fonte, né per qualsiasi teoria di responsabilità scaturita da questa garanzia e vendita. Queste limitazioni varranno anche nonostante eventuali mancanze di scopo essenziale di qualsiasi riparazione limitata.

### Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea



La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.



[www.macally-europe.com](http://www.macally-europe.com)



Copyright © 2008 Macally Peripherals

Macally Europe

**Teklink Europe BV**

Tel: +31 24 3731410

Fax: +31 24 3731134

email: [sales@macally-europe.com](mailto:sales@macally-europe.com)

website: [www.macally-europe.com](http://www.macally-europe.com)